



Centre for  
Bible Interpretation  
and Translation in  
Africa

Department of Ancient Studies and  
Department of Old and New  
Testament  
University of Stellenbosch  
Private Bag X1  
Matieland 7602 South Africa  
[cvdm@sun.ac.za](mailto:cvd@sun.ac.za)  
tel. 021 8083268  
fax 021 8083655  
website: [www.sun.ac.za/cebita](http://www.sun.ac.za/cebita)

## PUBLICATIONS – 2014

BERMAN SK. Cognition and Context in Translation Analysis: Contextual Frames of Reference in Bible Translation. *Scriptura: International Journal of Bible, Religion and Theology in Southern Africa* 2014; **113**(1): 1-12.

BOSMAN HL. The Exodus as Negotiation of Identity between Memory and Myth. *Hervormde Teologiese Studies* 2014; **70**: 1-6.

BOSMAN HL. From Divine Command and Prophetic Goals to Sapiential Character Formation – A Survey of Old Testament Ethical Reflection. *Scriptura: International Journal of Bible, Religion and Theology in Southern Africa* 2014; **113**: 1-12.

BOSMAN HL. From 'Divination to Revelation'? A Post Exilic Theological Perspective on the Relationship between 'Law and Prophets' in the Old Testament. *Old Testament Essays* 2014; **27**(2): 377-394.

BOSMAN HL. Ethics of the Exile and Restoration. In R Brawley (ed.), *The Oxford Encyclopedia of Bible and Ethics (OEBE)*. Oxford / New York: Oxford University Press, 2014.

BOSMAN HL. The 'Jerusalem Travellers' as an illustration of resistance against the British Empire and Nineteenth Century Biblical Interpretation in South Africa. In C Crouch and K Stökl (eds), *In the Name of God: The Bible in the Colonial Discourse of Empire* (Biblical Interpretation Series 126). Leiden: Brill, 2014, 151-168.

BOSMAN HL. "What does this mean?" The Exodus as answer within Inner-Biblical discussion of Exod 13,14 with Deut 6,20 and Josh 4,21" in H Ausloos & B Lemmelijn (eds), *A Pillar of Fire to Guide – Festschrift Marc Vervenne* [BETL 269]. Leuven: Peeters, 31-44.

HEATH DM. The problem of peak in Hebrews. *Neotestamentica: Journal of the New Testament Society of South Africa (NTSSA)* 2014; **48**(2): 405-416.

JONKER LC. Om as familie in Suid-Afrika te leef: Interkulturele Bybelstudie as transformatiewe krag in die samelewing. *Nederduitse Gereformeerde Teologiese Tydskrif* 2014; **55**(1): DOI: <http://dx.doi.org/10.5952/55-1-2-519>.

MOUTON AEJ. 'Ascended far above all the heavens': Rhetorical functioning of Psalm 68:18 in Ephesians 4:8-10? *Hervormde Teologiese Studies* 2014; **70**(1), <http://www.hts.org.za/index.php/HTS/article/view/2058>, 9 pages.

MOUTON AEJ. Reimagining ancient household ethos? On the implied rhetorical effect of Ephesians 5:21-33. *Neotestamentica* 2014; **48**(1): 1-23.

MOUTON AEJ. The Heidelberg Catechism on prayer: Relevance of a 16th century confession for 21st century households? *Acta Theologica* 2014; **34**(20): 174-193.

NEL MJ. He who laughs last – References to Jesus and laughter in the Synoptic and Gnostic traditions. *Hervormde Teologiese Studies* 2014; **70**(1): 1-8.

NEL MJ. The presence of religious virtuosi and non-virtuosi in the Matthean community. *Nederduitse Gereformeerde Teologiese Tydskrif* 2014; **55**(3&4): 729-746.

NEL MJ. Mission and ethics: Sensitivity to outsiders in Matthew. In J Kok & JA Dunne (eds.), *Insiders versus outsiders: exploring the dynamic relationship between mission and ethos in the New Testament*. (Perspectives on Philosophy and Religious Thought) New York: Gorgias Press, 2014, 93-112.

PUNT J. (Con)figuring gender in bible translation. Cultural, translational, and gender critical intersections. *Hervormde Teologiese Studies* 2014; **70**(1), Art. #2051, 10 pages. <http://dx.doi.org/10.4102/hts.v70i1.2051>.

PUNT J. Identity claims, scriptures and Rome in Galatians. *Acta Theologica Suppl* 2014; **19**: 81-104. DOI: <http://dx.doi.org/10.4314/actat.v33i2S.5>.

PUNT J. Countering Bible-based, culturally-ensconced homophobia: Un-African meets unambiguous! *Journal of Theology for Southern Africa* 2014; **149**: 5-24.

PUNT J. Writing genealogies, constructing men. Masculinity and lineage in the NT in Roman times. *Neotestamentica* 2014; **48**(2): 303-323.

PUNT J. Imperialism in New Testament films. *Scriptura* 2014; **113**: 1-15.  
<http://scriptura.journals.ac.za/pub/article/view/911/880>.

PUNT J. Mission, Ethics and Outsiders/Insiders in Galatians. In J Kok, T Nicklas, D Roth and CM Hays (eds.), *Sensitivity to outsiders: Exploring the dynamic relationship between mission and ethics in the New Testament and early Christianity*. WUNT II/364. Tübingen: Mohr Siebeck. 2014, 225-245.

VAN DEN HEEVER M. Defining "Idiom" in Biblical Hebrew. *Journal of Northwest Semitic Languages* 2014; **40**(1): 109-129.

VAN DER MERWE CHJ. The Challenge of Better Understanding Discourse Particles: The Case of *lāken*. *Journal of Northwest Semitic Languages* 2014; **40**(2): 127-157.

VAN DER MERWE CHJ. Direkte vertaling van die Bybel as antieke teks: net 'n nuwe benaming vir 'n stokkerige woordelikse vertaling? *Litnet Akademies* 2014; **11**(3): 290-315.

WENDLAND ER. The linguistic, conceptual, and pragmatic challenges of communicating Galatians 3:1-14 in Chewa. *Acta Theologica* 2014; **34**: 58-80.

WENDLAND ER. Editing the Bible: Assessing the Task, Past and Present. *Journal of Northwest Semitic Languages* 2013; **39**(2): 134-142.

WENDLAND ER. The Hermeneutical Significance of Literary Structure in Revelation. *Neotestamentica: Journal of the New Testament Society of South Africa (NTSSA)* 2014; **48** (2): 447-475.